

# 16<sup>e</sup> Festival des Cultures Juives

15 > 28  
juin 2021

CONCERTS  
RENCONTRES  
LECTURES  
CONFÉRENCES  
PROJECTIONS  
VISITES



Infos et résas : [festivaldesculturesjuives.org](http://festivaldesculturesjuives.org)  
SUR PLACE ET EN LIGNE



Un événement



## 16<sup>e</sup> édition du Festival des Cultures Juives « **Airs de Famille** »

- > **Du 15 au 28 juin 2021**
- > **25 événements à Paris**
- > **Sur place et en ligne**

Après 1 an d'absence, le Festival des Cultures Juives revient !

Parce que la Culture est essentielle, le Fonds Social Juif Unifié, entouré de ses partenaires, a œuvré sans relâche pour que cette nouvelle édition voit le jour ! Et quel plus beau thème que celui de la Famille pour célébrer nos retrouvailles ?! La Famille, si chère à nos cœurs, dont nous avons été éloignés, amputés, durant cette dure année.

Identité, cultures plurielles, souvenirs, héritage, transmission – tous ces mots qui disent autrement la Famille, s'entremêlent, dans une programmation de 20 événements, sur place et en ligne. Du 15 au 28 juin, au cœur de Paris, les « airs de famille » sont ainsi déclinés dans les expressions les plus diverses : **musique, poésie, littérature, cinéma, ou encore photographie.**

Le pianiste israélien **Yaron Herman** ouvre cette édition mardi 15 juin, dans le cadre intime de l'Espace Rachi, **avec un Solo piano exclusif**, dans lequel il offre, en avant-première, des morceaux issus de son nouvel album ! Un moment rare à ne pas manquer !

Situation sanitaire oblige, les grands rendez-vous associatifs - Journées des Assocs', Yiddish Tog, Rencontre des Chorales - ont été remaniés, pour vous assurer l'ambiance festive qui font chaque année leur succès ! Ainsi, les **Gefilte Swing** le 20 juin, les chefs de chœurs et le trio **YAT** le 27 juin, vous emmènent au cœur des ambiances familiales yiddish et klezmer d'Europe de l'Est.

Des familles inspirantes sont à l'honneur : l'icône **Enrico Macias**, entouré de sa famille, vous invite à une causerie intime et chaleureuse ; le journaliste **Guy Konopnicki**, revient sur le parcours de ses parents et la transmission « de père en fils » ; Entrez dans le monde de la célèbre famille Singer et de sa **Yiddish Mame** ; Découvrez l'engagement éducatif de la **famille Pludermacher** ; Avec le **Quartet Funambule** de la famille Grynszpan, partez pour un voyage musical et mémoriel.

Mémoire encore avec un concert-hommage au compositeur polono-russe **Mieczyslaw Weinberg**, tandis que la chanteuse **Talila** célèbre, dans une vibrante lecture musicale, les poétesses yiddish.

Place aux jeunes talents ! Coup de cœur du Festival, la chanteuse **Norig** réinvente le répertoire tzigane d'une couleur pop. La chanteuse **Dafné Kritharas**, lauréate du Prix des Musiques d'Ici et étoile montante de la scène des musiques du monde, clôture le Festival au Théâtre de la Ville de 28 juin. Un bijou !

Au programme également : le docu inédit **le Rabbin des Marranes** vous mène à la rencontre de l'histoire de la communauté juive de Belmonte ; Des **visites pédestres** sur les traces de grandes familles juives parisiennes ; L'expo « **Traversée, dos à dos** » de la galerie Beaufort.

Toute la programmation sur : [Festivaldesculturesjuives.org](http://Festivaldesculturesjuives.org)

**Port du masque et réservation obligatoire. Places limitées.**

Contact :

[vieassociative@fsju.org](mailto:vieassociative@fsju.org)

01 42 17 10 71



## .....QUELQUES TEMPS FORTS.....

### YARON HERMAN...EN TOUTE INTIMITÉ

#### Solo piano / Concert d'ouverture

**Mardi 15 juin / 20h / Espace Rachi**

*Avec le soutien des services culturels de l'ambassade d'Israël*

Sur place : 15 € / En ligne : 10 €

**Pour l'ouverture du Festival des Cultures Juives, le génial pianiste israélien offre un solo piano où il présente en avant-première des compositions de son nouvel album, dans un moment rare et précieux de partage et de complicité. A ne manquer sous aucun prétexte !**

Yaron Herman a fait du chemin : récompensé par une Victoire de la Musique en 2008, il a multiplié les expériences sonores avec une inlassable gourmandise. Cet ancien basketteur, adepte du grand écart, passe de Gabriel Fauré à Britney Spears, de Michel Portal à la trompette d'Avishai Cohen, de l'improvisation la plus sinieuse à la pop la plus colorée.



### LE RABBIN DES MARRANES

#### Projection inédite / Rencontre

#### Une plongée fascinante dans la communauté marrane de Belmonte

**Judi 17 juin / 20h30 / Cinéma Luminor Hôtel de Ville**

Tarif : 9,50 € / tarif réduit : 7,50 €

**Projection du documentaire de Rudy Saada et Anthony Lesme (France, VOSTF, Production indépendante), suivie d'un échange avec les réalisateurs.**

Le rabbin Avraham David Franko dirige depuis un an une communauté juive unique au monde, celle de Belmonte, au cœur du Portugal. Pendant cinq siècles, les Juifs de ce village, surnommés "Marranes" par les Catholiques, ont pratiqué leur judaïsme dans le plus grand secret. Convertis au catholicisme de force pendant l'Inquisition, ils ont maintenu leurs traditions en dépit des risques encourus. Dans le Portugal d'aujourd'hui, certains historiens estiment que 30% de la population aurait des origines juives. Le rabbin Franko parcourt le Portugal pour aller à leur rencontre....



### « ON A SCÉLÉ LES VERS... »

#### Anthologie des poétesses yiddish

#### Lecture / Musique

**Vendredi 18 juin / 19h / Maison de la Poésie**

Tarif plein : 10 € / Adhérents : 5 €

**Lectures de poèmes par Talila et Laura Elko. Intermèdes musicaux, par Pawel Szamburski, clarinettiste et musicologue, spécialiste des musiques traditionnelles juives.**

Qu'il s'agisse de poésie religieuse au 17e siècle, ou au moment de la renaissance littéraire de la langue au 19e siècle, les femmes poètes ont toujours été très présentes dans la poésie yiddish, traitant des grands sujets universels : amour, famille, corps, maternité, société. Le choix des poèmes issus de *l'Anthologie de la poésie yiddish* (Gallimard, 2000) mettra en valeur l'œuvre de celles qui ont vu dans le yiddish le moyen d'exprimer leurs observations, émotions et opinions.



## UNE HISTOIRE FAMILIALE ET MUSICALE : A la rencontre de la famille Ghrénassia Rencontre musicale

**Mardi 22 juin / 20h / Espace Rachi**

Sur place : 10 € / En ligne : 5 €

En présence de **Enrico Macias et de sa famille.**  
Animée par **Laurence Haziza, journaliste musicale.**

Artiste emblématique de la culture et des traditions des Juifs d'Algérie, Enrico Macias se livre à une causerie intime et chaleureuse, entouré de membres de sa famille. De confidences en confidences, ils évoqueront leurs souvenirs, transmissions musicales, et comment Enrico Macias est devenu un Héritage...universel.



## SONATES DE WEINBERG Concert classique / Hommage

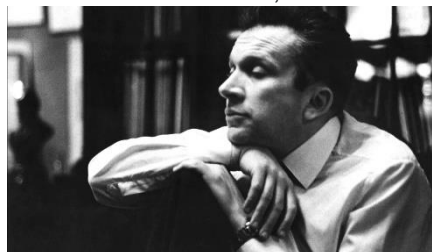
**Mercredi 23 juin / 20h / Espace Rachi**

Tarif sur place : 10 € / Pas de diffusion en ligne

Agnès Pyka, violon - Dimitri Vassilakis, piano

Mieczyslaw Weinberg est de ces figures qui semblent avoir été inexplicablement délaissées par l'histoire et privées de la gloire à la mesure de leur talent. Conscient de la mesure de l'excellence de son œuvre, le Festival des Cultures Juives lui rend hommage.

Compositeur polono-russe d'origine juive, Mieczyslaw Weinberg laisse une œuvre immense, extrêmement variée et d'une grande qualité



technique ainsi qu'esthétique. Une œuvre faisant de plus écho à l'histoire politique de son pays et à la tragédie personnelle dont il a été l'objet: victime de la campagne anti-juive de 1953, incarcéré onze mois durant, il fut sauvé in extremis de l'exécution suite à l'intervention de son ami Dmitri Chostakovitch.



## NORIG & LE NO GYPSY ORCHESTRA Mariage avec le Festival Jazz N' Klezmer

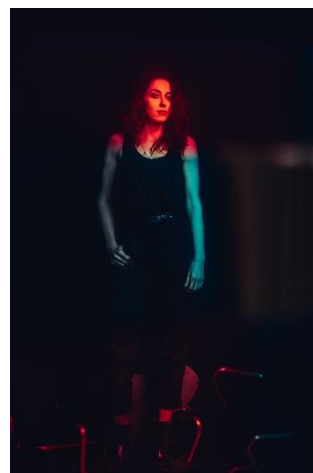
**Jeudi 24 juin / 20h / Espace Rachi**

Tarif sur place : 10 € / En ligne : 5 €

Norig, voix - Mathias Levy, violon - Ivica Bogdanic, accordéon - Joris Viquesnel, guitare - Meivelyan Jacquot, batterie - Olivier Lorang, contrebasse.

Après s'être frayé un chemin dans la musique tzigane, et avoir travaillé avec les plus grands noms, Didier Lockwood ou Tony Gatlif, Norig redessine ses racines d'une couleur plus pop, tantôt électrique ou acoustique. Qu'elle les noue à Noir Désir ou à Leonard Cohen, son timbre sauvage et envoûtant nous invite à courir sous les étoiles avec les loups, déshabille son âme et embrase le répertoire tzigane ainsi réinventé.

« Port altier et voix qui vous dresse le système pileux, Norig, adoptée par les Tziganes à la peau tannée qu'elle fait fondre comme des gosses, est déjà une grande » Rémy Kolpa Kopoul.





## **YAT (Yiddish Atmospheric Touch)** **« Mir geyen : De la rue à la scène... »**

**Dimanche 27 juin / 19h30 / Espace Rachi**

Concert sur place : 10 € / En ligne : 5 €

**Bruno Girard, violon, chant - Denis Cuniot, piano - Rémy Yulzari, contrebasse**

Les virtuoses Bruno Girard, Denis Cuniot et Rémy Yulzari interprètent avec sensibilité un répertoire alliant chants yiddish, musiques klezmer et musiques tziganes, pour vous porter au cœur des ambiances des grandes familles ! On ne présente plus Bruno Girard, violoniste, chanteur et co-fondateur de Bratsch. Denis Cuniot, pianiste virtuose, compositeur, a donné au genre klezmer ses lettres de noblesse françaises. Grand pionnier du renouveau klezmer en France, il joue les musiques juives à sa façon, un peu décalée. Rémy Yulzari, contrebassiste et compositeur, est Premier Prix de contrebasse du CNSMD de Paris Il est membre fondateur de nombreux ensembles balayant un large éventail de styles musicaux, musique de chambre, jazz manouche, klezmer, musique latine.



## **DAFNÉ KRITHARAS**

**De Rhodes à Tanger : chants grecs, judéo-espagnols et d'ailleurs**

**Concert de clôture**

**Lundi 28 juin / 20h / Théâtre de la Ville (Abbesses)**

Tarifs : de 5 € à 19 €

**Dafné Kritharas, chant – Paul Barreyre, chant, guitare – Camille El Bacha, piano, claviers – Matthias Courbaud, contrebasse – Milan Tabak, batterie**

Bercée dans son jeune âge par les chants judéo-espagnols et les Rebetika, Dafné Kritharas puise son inspiration au carrefour de l'Orient et de l'Occident. Elle parcourt les Balkans, la Grèce et la Turquie avec le guitariste, auteur-compositeur Paul Barreyre et le pianiste et compositeur Camille El Bacha, formé au CNSMDP. Elle interprète des chants judéo-espagnols, grecs et des Balkans issus de son premier album *Djoyas De Mar* (2018) et de son nouvel opus *Varka* (2021). Pour ce concert, dans le cadre de la saison africaine, elle interprétera notamment des chants de la tradition judéo-espagnole marocaine issus du *romancero* ibérique, héritage d'un temps où juifs, musulmans et chrétiens partageaient les mêmes récits d'exploits et d'aventures chevaleresques.

